

Bielsko-Biała dnia 25.04.2023 r.

WTO/86/AL/2023

URZĄD GMINY PORĄBKA
BIURO OBSŁUGI INTERESANTA

wpł. dnia 28. 04. 2023

L.dz. 6678 podpis

liczba załączników

Wójt Gminy Porąbka

ul. Krakowska 3
43-353 Porąbka

Dotyczy informacji o jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi
za pierwszy kwartał 2023 r.

AQUA S.A. w Bielsku-Białej przesyła w załączeniu: „Zbiornicze zestawienie wyników analiz wody za I kwartał 2023 r.”, przykładowe wyniki podstawowych parametrów analizy wody uzdatnionej na ujęciach oraz dostarczonej do sieci - sprawozdanie z badań nr WL/0472/2023.

Z poważaniem,



Henryk Wysogłód

SPECJALISTA
Technologii i Ochrony Środowiska


mgr inż. Aneta Ludwig

KIEROWNIK DZIAŁU
Technologii i Ochrony Środowiska


mgr inż. Agnieszka Gońka

Strona 1/1

17. $\frac{1}{2} \log 2$

18. 1

19. $\frac{1}{2} \log 2$

20. $\frac{1}{2} \log 2$

21. $\frac{1}{2} \log 2$

22. $\frac{1}{2} \log 2$

23. $\frac{1}{2} \log 2$

24. $\frac{1}{2} \log 2$

25. $\frac{1}{2} \log 2$

26. $\frac{1}{2} \log 2$

27. $\frac{1}{2} \log 2$

28. $\frac{1}{2} \log 2$

29. $\frac{1}{2} \log 2$

30. $\frac{1}{2} \log 2$

31. $\frac{1}{2} \log 2$

32. $\frac{1}{2} \log 2$

33. $\frac{1}{2} \log 2$

34. $\frac{1}{2} \log 2$

35. $\frac{1}{2} \log 2$

36. $\frac{1}{2} \log 2$

37. $\frac{1}{2} \log 2$

38. $\frac{1}{2} \log 2$

39. $\frac{1}{2} \log 2$

40. $\frac{1}{2} \log 2$

41. $\frac{1}{2} \log 2$

42. $\frac{1}{2} \log 2$

43. $\frac{1}{2} \log 2$

44. $\frac{1}{2} \log 2$

45. $\frac{1}{2} \log 2$

46. $\frac{1}{2} \log 2$

47. $\frac{1}{2} \log 2$

48. $\frac{1}{2} \log 2$

49. $\frac{1}{2} \log 2$

50. $\frac{1}{2} \log 2$

51. $\frac{1}{2} \log 2$

52. $\frac{1}{2} \log 2$

53. $\frac{1}{2} \log 2$

54. $\frac{1}{2} \log 2$

55. $\frac{1}{2} \log 2$

56. $\frac{1}{2} \log 2$

57. $\frac{1}{2} \log 2$

58. $\frac{1}{2} \log 2$

59. $\frac{1}{2} \log 2$

60. $\frac{1}{2} \log 2$

61. $\frac{1}{2} \log 2$

62. $\frac{1}{2} \log 2$

63. $\frac{1}{2} \log 2$

64. $\frac{1}{2} \log 2$

65. $\frac{1}{2} \log 2$

66. $\frac{1}{2} \log 2$

67. $\frac{1}{2} \log 2$

68. $\frac{1}{2} \log 2$

69. $\frac{1}{2} \log 2$

70. $\frac{1}{2} \log 2$

71. $\frac{1}{2} \log 2$

72. $\frac{1}{2} \log 2$

73. $\frac{1}{2} \log 2$

74. $\frac{1}{2} \log 2$

75. $\frac{1}{2} \log 2$

76. $\frac{1}{2} \log 2$

77. $\frac{1}{2} \log 2$

78. $\frac{1}{2} \log 2$

79. $\frac{1}{2} \log 2$

80. $\frac{1}{2} \log 2$

81. $\frac{1}{2} \log 2$

82. $\frac{1}{2} \log 2$

83. $\frac{1}{2} \log 2$

84. $\frac{1}{2} \log 2$

85. $\frac{1}{2} \log 2$

86. $\frac{1}{2} \log 2$

87. $\frac{1}{2} \log 2$

88. $\frac{1}{2} \log 2$

89. $\frac{1}{2} \log 2$

90. $\frac{1}{2} \log 2$

Page 10 of 10
 10/10/2017 10:10:10 AM

10/10/2017 10:10:10 AM

Zestawienie wyników badań próbek wody dostarczanej przez AQUA S.A.

Miejsce pobrania próbki		SUW Kobiernice Soła I – komora „A” (CCP3) – woda podawana do sieci	SUW Kobiernice Soła II – pompownia „G” (CCP4) - woda podawana do sieci	Ujęcie „Bujaków” (CCP8) woda podawana do sieci	Wartość parametryczna ¹
Data pobrania		10.01.2023 r.	10.01.2023 r.	03.01.2023 r.	
Parametr	Jednostka	Wyniki badań			
Badania mikrobiologiczne					
Bakterie grupy coli	jtk/100 ml	0	0	0	0
<i>Escherichia coli</i>	jtk/100 ml	0	0	0	0
<i>Clostridium perfringens</i>	jtk/100 ml	0	0	0	0
Enterokoki kałowe	jtk/100 ml	0	0	0	0
Ogólna liczba mikroorg. w temp. (22±2)°C po (68±4) h	jtk/1 ml	0	0	0	Bez nieprawidłowych zmian. Zaleca się < 100 jtk/1 ml
Badania właściwości fizycznych, chemicznych i sensorycznych					
Mętność	NTU	< 0,10	0,13	0,12	Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian. Zalecany zakres wartości do 1,0
Barwa	mg/l Pt	0	0	0	Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian
Zapach	-	akceptowalny	akceptowalny	akceptowalny	Akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian
Smak	-	akceptowalny	akceptowalny	akceptowalny	
pH	-	7,8	7,1	7,7	6,5-9,5
Przewodność elektryczna właściwa w 25°C	µS/cm	225,5	211,5	211,0	2500
Glin	mg/L	< 0,020	< 0,020	-	0,200

1 – Wartość parametryczna - najwyższa dopuszczalna wartość lub zakres zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Zdrowia z dnia 7.12.2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. 2017 r., poz. 2294).

Zbiornice zestawienie wyników badań próbek wody w I kwartale 2023 r.

Parametr	Jednostka	Wartość parametryczna (Dz. U 2017, poz. 2294)	Liczba wykonanych analiz				Liczba wyników niespełniających aktualnych norm				
			I	II	III	suma	I	II	III	suma	
SUW Kobiernice, Soła I - komora "A" woda wtłaczana do sieci											
Turbidity	Mętność	NTU	1	21	20	23	64	0	0	0	0
Color	Barwa	mg/L Pt	15	21	20	23	64	0	0	0	0
Odour	Zapach	-	akceptowalny	21	20	23	64	0	0	0	0
Hydrogen ion (ph)	Odczyn	-	6,5-9,5	21	20	23	64	0	0	0	0
Iron	Zelazo ogólne	mg/L	0,200	21	20	23	64	0	0	0	0
Total hardness	Twardość ogólna	mg/L CaCO ₃	60-500	1	1	1	3	0	0	0	0
Conductivity (25°C)	Przewodność (25°C)	μS/cm	2500	21	20	23	64	0	0	0	0
Free chlorine	Chlor wolny	mg/L Cl ₂	0,30	21	20	23	64	0	0	0	0
Aluminum	Glin	mg/L	0,2	4	4	5	13	0	0	0	0
Total aerobic count 36°C/48h	Ogólna liczba mikroorganizmów w w 36°C po 48h	jtk/ml	-	21	20	23	64	0	0	0	0
Total aerobic count 22°C/72h	Ogólna liczba mikroorganizmów w w 22°C po 72h	jtk/ml	bez nieprawidłowych zmian	21	20	23	64	0	0	0	0
Coliforms	Bakterie grupy coli	jtk/100 ml	0	21	20	23	64	0	0	0	0
Escherichia coli	Escherichia coli	jtk/100 ml	0	21	20	23	64	0	0	0	0
Clostridium perfringens	Clostridium perfringens	jtk/100 ml	0	21	20	23	64	0	0	0	0
Enterococci (fecal streptococci)	Enterokoki kałowe	jtk/100 ml	0	21	20	23	64	0	0	0	0
SUW Kobiernice, Soła II - pompownia "G" woda wtłaczana do sieci											
Turbidity	Mętność	NTU	1	21	20	23	64	0	0	0	0
Color	Barwa	mg/L Pt	15	21	20	23	64	0	0	0	0
Odour	Zapach	-	akceptowalny	21	20	23	64	0	0	0	0
Hydrogen ion (ph)	Odczyn	-	6,5-9,5	21	20	23	64	0	0	0	0
Iron	Zelazo ogólne	mg/L	0,200	21	20	23	64	0	0	0	0
Total hardness	Twardość ogólna	mg/L CaCO ₃	60-500	1	1	1	3	0	0	0	0
Conductivity (25°C)	Przewodność (25°C)	μS/cm	2500	21	20	23	64	0	0	0	0
Free chlorine	Chlor wolny	mg/L Cl ₂	0,30	21	20	23	64	0	0	0	0
Aluminum	Glin	mg/L	0,2	1	1	1	3	0	0	0	0
Total aerobic count 36°C/48h	Ogólna liczba mikroorganizmów w w 36°C po 48h	jtk/ml	-	21	20	23	64	0	0	0	0
Total aerobic count 22°C/72h	Ogólna liczba mikroorganizmów w w 22°C po 72h	jtk/ml	bez nieprawidłowych zmian	21	20	23	64	0	0	0	0
Coliforms	Bakterie grupy coli	jtk/100 ml	0	21	20	23	64	0	0	0	0
Escherichia coli	Escherichia coli	jtk/100 ml	0	21	20	23	64	0	0	0	0
Clostridium perfringens	Clostridium perfringens	jtk/100 ml	0	21	20	23	64	0	0	0	0
Enterococci (fecal streptococci)	Enterokoki kałowe	jtk/100 ml	0	21	20	23	64	0	0	0	0

Ujęcie "Bujaków" - woda wtłaczana do sieci (CCP8)											
Turbidity	Mętność	NTU	1	5	4	4	13	0	0	0	0
Color	Barwa	mg/L Pt	15	5	4	4	13	0	0	0	0
Odour	Zapach	-	akceptowalny	5	4	4	13	0	0	0	0
Hydrogen ion (ph)	Odczyn	-	6,5-9,5	5	4	4	13	0	0	0	0
Iron	Zelazo ogólne	mg/L	0,200	5	4	4	13	0	0	0	0
Total hardness	Twardość ogólna	mg/L CaCO ₃	60-500	0	1	0	1	0	0	0	0
Conductivity (25°C)	Przewodność (25°C)	μS/cm	2500	5	4	4	13	0	0	0	0
Free chlorine	Chlor wolny	mg/L Cl ₂	0,30	5	4	4	13	0	0	0	0
Aluminum	Glin	mg/L	0,2	0	1	0	1	0	0	0	0
Total aerobic count 36°C/48h	Ogólna liczba mikroorganizmów w w 36°C po 48h	jtk/ml	-	5	4	4	13	0	0	0	0
Total aerobic count 22°C/72h	Ogólna liczba mikroorganizmów w w 22°C po 72h	jtk/ml	bez nieprawidłowych zmian	5	4	4	13	0	0	0	0
Coliforms	Bakterie grupy coli	jtk/100 ml	0	5	4	4	13	0	0	0	0
Escherichia coli	Escherichia coli	jtk/100 ml	0	5	4	4	13	0	0	0	0
Clostridium perfringens	Clostridium perfringens	jtk/100 ml	0	5	4	4	13	0	0	0	0
Enterococci (fecal streptococci)	Enterokoki kałowe	jtk/100 ml	0	5	4	4	13	0	0	0	0
Gmina Porąbka											
Turbidity	Mętność	NTU	1	1	1	3	5	0	0	0	0
Color	Barwa	mg/L Pt	15	1	1	3	5	0	0	0	0
Odour	Zapach	-	akceptowalny	1	1	3	5	0	0	0	0
Hydrogen ion (ph)	Odczyn	-	6,5-9,5	1	1	3	5	0	0	0	0
Iron	Zelazo ogólne	mg/L	0,200	1	1	3	5	0	0	0	0
Total hardness	Twardość ogólna	mg/L CaCO ₃	60-500	0	0	0	0	0	0	0	0
Conductivity (25°C)	Przewodność (25°C)	μS/cm	2500	1	1	3	5	0	0	0	0
Free chlorine	Chlor wolny	mg/L Cl ₂	0,30	1	1	3	5	0	0	0	0
Aluminum	Glin	mg/L	0,2	0	0	0	0	0	0	0	0
Total aerobic count 36°C/48h	Ogólna liczba mikroorganizmów w w 36°C po 48h	jtk/ml	-	1	1	3	5	0	0	0	0
Total aerobic count 22°C/72h	Ogólna liczba mikroorganizmów w w 22°C po 72h	jtk/ml	bez nieprawidłowych zmian	1	1	3	5	0	0	0	0
Coliforms	Bakterie grupy coli	jtk/100 ml	0	1	1	3	5	0	0	0	0
Escherichia coli	Escherichia coli	jtk/100 ml	0	1	1	3	5	0	0	0	0
Clostridium perfringens	Clostridium perfringens	jtk/100 ml	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Enterococci (fecal streptococci)	Enterokoki kałowe	jtk/100 ml	0	0	0	0	0	0	0	0	0



AB 610

LABORATORIUM CENTRALNE
Laboratorium Analiz Wody

Oferuje usługi z zakresu pobierania próbek i badania wody przeznaczonej do spożycia, wód powierzchniowych, podziemnych, źródlanych i posiada akredytację Polskiego Centrum Akredytacji nr AB 610 obejmującą zakresem pobieranie próbek wody przeznaczonej do spożycia, a także oznaczenia:

- mętności
 - barwy
 - azotynów
 - azotanów
 - jonu amonowego
 - twardości ogólnej
 - zasadowości ogólnej
 - wapnia
 - chlorków
 - przewodności el. właściwej
 - ortofosforanów
 - fosforu ogólnego
 - siarczanów
 - fluorków
 - odczynu
 - żelaza ogólnego
 - manganu
 - chromu ogólnego
 - cynku
 - glinu
 - kadmu
 - ołowiu
 - niklu
 - magnezu
 - miedzi
 - boru
 - baru
 - selenu
 - zawiesiny ogólnej
 - utlenialności z $KMnO_4$
 - $ChZT_{Cr}$
 - BZT_5
 - chloru wolnego
 - ogólnej liczby mikroorganizmów w 22 i 36°C
 - grupy coli
 - *Escherichia coli*
 - enterokoków kałowych,
 - *Clostridia* red. siarczyny
 - *Clostridium perfringens*
 - *Pseudomonas aeruginosa*
 - *Salmonella* sp.
- ponadto poza zakresem akredytacji wykonujemy
- m. in. oznaczenia
- tlenu rozpuszczonego
 - suchej pozostałości
 - i inne

Laboratorium zatwierdzone przez
Państwowego Powiatowego Inspektora
Sanitarnego decyzją z dnia 21.06.2022 r
jest uprawnione do badania wody
przeznaczonej do spożycia

AQUA S.A.
43-300 Bielsko-Biała, ul. 1 Maja 23
Laboratorium Centralne – Laboratorium Analiz Wody
43-356 Kobiernice ul. Wodociągowa 8
tel. 33 81 38 531, fax 33 812 40 15
e-mail: laboratorium@aquas.com.pl



SPRAWOZDANIE Z BADAŃ WL/0472/2023

Kobiernice, 17.03.2023 r.

Temat	Badanie próbki wody
Klient	AQUA S.A. 43-300 Bielsko-Biała ul. 1 Maja 23
Zlecenie	Zarządzenie nr 43 Prezesa Zarządu AQUA S.A. z dnia 30.12.2022 r.
Cel badania	Sprawdzenie przydatności wody do spożycia
Obiekt badań	Woda przeznaczona do spożycia

Próbkę pobrał	Arkadiusz Natkaniec - upoważniony pracownik Laboratorium Centralnego AQUA S.A.
Data pobrania próbki	07.02.2023 r. godz. 11 ³⁰
Data dostarczenia próbki	07.02.2023 r. godz. 11 ⁵⁰
Metoda pobrania próbki	PN-ISO 5667-5:2017-10 (A) PN-EN ISO 19458:2007 (A) z wyłączeniem punktów 4.4.2, 4.4.3, 4.4.5, 4.4.6
Inne istotne informacje na temat próbki: Stan próbki prawidłowy	

Miejsce pobrania/opis próbki	Nr próbki w laboratorium
Porąbka ul. Krakowska 3 urząd gminy	1070523020716

Sprawozdanie opracował

M. Bujak

Zatwierdzam

LABORATORIUM CENTRALNE AQUA S.A.
KIEROWNIK
Laboratorium Analiz Wody

mgr inż. Marcin Bujak

¹ dane pochodzą od klienta

Wyniki badań odnoszą się wyłącznie do badanej próbki. Sprawozdanie może być powielane jedynie w całości. Każda inna forma wykorzystania wyników wymaga pisemnej zgody Kierownika Laboratorium
Istnieje procedura reklamacji, termin składania reklamacji – 7 dni od odebrania wyniku badań.

WYNIKI BADAŃ FIZYKOCHEMICZNYCH

Badania wykonano w dn. 07.02.2023 r. – 10.02.2023 r.

Parametr		Wynik ²	Jednostka	Metoda badawcza
Mętność	Az	0,34 ± 0,06	NTU	PN-EN ISO 7027-1:2016-09
Barwa	Az	5 ± 2	mg/L Pt	PN-EN ISO 7887:2012 Metoda D + Ap1:2015-06
Zapach	Pz	< 1	TON	PN-EN 1622:2006 Metoda organoleptyczna – parzysta wyboru niewymuszonego
Smak	Pz	< 1	TFN	PN-EN 1622:2006 Metoda organoleptyczna – parzysta wyboru niewymuszonego
pH	Az	7,0 ± 0,2 w temp. 21,9°C	-	PN-EN ISO 10523:2012
Przewodność elektryczna właściwa w 25°C	Az	216,5 ± 7,4	µS/cm	PN-EN 27888:1999
Żelazo ogólne	Az	< 20 ± 3	µg/L	PN-73 C-04586/03 norma wycofana
Chlor wolny	AzT	0,25 ± 0,03	mg/L	PB/UC/25 wyd. 1 z 10.02.2004 na podstawie metody Hach nr 8021

Dodatkowe informacje dotyczące oznaczenia liczby progowej smaku (TFN) i liczby progowej zapachu (TON) zawarte w sprawozdaniu z badań nr 02780/ZL/23 z dnia 15.02.2023 r. przekazany przez zewnętrznego dostawcę usług:

Zastosowano metodą uproszczoną. Badanie przeprowadza trzech oceniających. Temperatura badań: 21,8 °C. Przed rozpoczęciem badań usunięto chlor z próbki. Źródłem wody odniesienia jest woda destylowana wolna od smaku, zapachu i mikroorganizmów. Przechowywanie próbki do 72 h

Data rozpoczęcia/zakończenia badań: 09.02.2023/10.02.2023

Autoryzował: Kierownik Laboratorium Analiz Wody, mgr inż. Marcin Bujak

WYNIKI BADAŃ MIKROBIOLOGICZNYCH

Badania wykonano w dn. 07.02.2023 r. - 10.02.2023 r.

Parametr		Wynik	Jednostka	Metoda badawcza
Bakterie grupy coli	Az	0	jtk/100 ml	PN-EN ISO 9308-1:2014-12 +A1:2017-04
<i>Escherichia coli</i>	Az	0	jtk/100 ml	PN-EN ISO 9308-1:2014-12 +A1:2017-04
Ogólna liczba mikroorganizmów w temp. (22±2)°C po (68±4) h	Az	0	jtk/1 ml	PN-EN ISO 6222:2004
Ogólna liczba mikroorganizmów w temp. (36±2)°C po (44±4) h	Az	0	jtk/1 ml	PN-EN ISO 6222:2004

Autoryzował: Starszy specjalista ds. analiz mikrobiologicznych wody, dr Tomasz Szprycha

- Az Oznacza metodę badawczą objętą zakresem akredytacji nr AB 610 oraz zatwierdzeniem PPIs w Bielsku-Białej (ONS-HKiŚ.432.17.2022, Decyzja nr 881/22 z 21.06.2022 r.)
- < Oznacza rezultat poniżej dolnej granicy zakresu pomiarowego akredytowanej metody, która stanowi równocześnie potwierdzoną w Laboratorium Centralnym AQUA S.A. wartość granicy oznaczalności metody (nie dotyczy wartości progowej smaku i zapachu).
- T Oznacza badanie wykonane poza siedzibą Laboratorium w miejscu i chwili pobrania próbki
- Pz Oznacza badanie wykonane przez zewnętrznego dostawcę usług (Centrum Badań i Dozoru Sp. z o.o.) i objęte jego zakresem akredytacji (AB 418) oraz zatwierdzeniem PPIs w Tychach (Decyzja NS-HK.9011.4.19.2022 76/NS/HK.22 z dnia 23.05.2022 r.)
- 2 Wyniki badań fizykochemicznych podano wraz z niepewnością rozszerzoną, która wynika z niepewności standardowej pomnożonej przez współczynnik rozszerzenia k=2, który dla rozkładu normalnego zapewnia poziom ufności w przybliżeniu 95%.
Dla rezultatów poniżej dolnej granicy zakresu pomiarowego akredytowanej metody podana niepewność została wyznaczona dla wartości równej tej granicy.
Podana niepewność dla badań prowadzonych w Laboratorium Centralnym AQUA S.A. uwzględnia etap pobrania próbki

KONIEC SPRAWOZDANIA

Wyniki badań odnoszą się wyłącznie do badanej próbki. Sprawozdanie może być powielane jedynie w całości. Każda inna forma wykorzystania wyników wymaga pisemnej zgody Kierownika Laboratorium

Istnieje procedura reklamacji, termin składania reklamacji – 7 dni od odebrania wyniku badań.